

# ÉIRE.

**BILLE PHOBLACHT NA hÉIREANN, 1948.**

**THE REPUBLIC OF IRELAND BILL, 1948.**

*Mar a hordaíodh chun a bhréithnithe i gCoiste.*

*As ordered for consideration in Committee.*

# ÉIRE.

## THE REPUBLIC OF IRELAND BILL, 1948.

*As ordered for consideration in Committee.*

### ARRANGEMENT OF SECTIONS.

Section.	5
1. Repeal of the Executive Authority (External Relations) Act, 1936.	
2. The Republic of Ireland.	
3. Exercise by the President of the executive power or any executive function of the State in or in connection with its external relations.	10
4. Commencement.	
5. Short title.	

## BILL

*entitled* 15

AN ACT TO REPEAL THE EXECUTIVE AUTHORITY (EXTERNAL RELATIONS) ACT, 1936, TO DECLARE THAT THE DESCRIPTION OF THE STATE SHALL BE THE REPUBLIC OF IRELAND, AND TO ENABLE THE PRESIDENT TO EXERCISE THE EXECUTIVE POWER OR ANY EXECUTIVE FUNCTION OF THE STATE IN OR IN CONNECTION WITH ITS EXTERNAL RELATIONS. 20

BE IT ENACTED BY THE OIREACHTAS AS FOLLOWS :—

Repeal of the Executive Authority (External Relations) Act, 1936.

1.—The Executive Authority (External Relations) Act, 1936 (No. 58 of 1936), is hereby repealed. 25

The Republic of Ireland.

2.—It is hereby declared that the description of the State shall be the Republic of Ireland.

Exercise by the President of the executive power or any executive function of the State in or in connection with its external relations.

3.—The President, on the authority and on the advice of the Government, may exercise the executive power or any executive function of the State in or in connection with its external relations. 30

Commencement.

4.—This Act shall come into operation on such day as the Government may by order appoint.

Short title.

5.—This Act may be cited as the Republic of Ireland Act, 1948.

# ÉIRE.

## BILLE PHOBLACHT NA hÉIREANN, 1948.

*Mar a hordaíodh chun a bhreithnithe i gCoiste.*

### RIAR NA nALT.

5 Alt.

1. An tAcht Udaráis Fheidhmiúcháin (Caidreamh Coigríche), 1936, d'athghairm.
2. Poblacht na hÉireann.
- 10 3. An tUachtarán d'oibriú cumhachta comhalláí nó aon fheidhme d'fheadhma comhallacha an Stáit maidir lena chaidreamh eachtrach.
4. Tosach feidhme.
5. Gearrtheideal.

## BILLE

15

*dá ngairmtear*

20 ACHT D'ATHGHAIRM AN ACHTA UDARAIS FHEIDHMIUCHAIN (CAIDREAMH COIGRICHE), 1936, DA DHEARBHU GUR POBLACHT NA hÉIREANN IS GNETHUAIRISC AR AN STAT, AGUS DA CHUMASU DON UACHTARAN CUMHACHT CHOMHALLACH NO AON FHEIDHM D'FHEADHMA COMHALLACHA AN STAIT MAIDIR LENA CHAIDREAMH EACHTRACH D'OIBRIU.

ACHTAITEAR AG AN OIREACHTAS MAR LEANAS:—

25 1.—Athghairmtear leis seo an tAcht Udaráis Fheidhmiúcháin (Caidreamh Coigríche), 1936 (Uimh. 58 de 1936).

An tAcht Udaráis Fheidhmiúcháin (Caidreamh Coigríche), 1936, d'athghairm.

2.—Dearbhaítear leis seo gur Poblacht na hÉireann is gnéthuaisc ar an Stát.

Poblacht na hÉireann.

30 3.—Féadfaidh an tUachtarán, le húdarás agus ar chomhairle an Rialtais, cumhacht chomhallach nó aon fheidhm d'fheadhma comhallacha an Stáit maidir lena chaidreamh eachtrach d'oibriú.

An tUachtarán d'oibriú cumhachta comhalláí nó aon fheidhme d'fheadhma comhallacha an Stáit maidir lena chaidreamh eachtrach.

4.—Tiocfaidh an tAcht seo i ngníomh pé lá a cheapfas an Rialtas le hordú.

Tosach feidhme.

35 5.—Féadfar tAcht Phoblacht na hÉireann, 1948, a ghairm Gearrtheideal den Acht seo.

Éire.

Éire.

THE REPUBLIC OF IRELAND BILL, 1948.

BILLE PHOBLACHT NA hÉIREANN, 1948.

**BILL**

**BILLE**

*(as ordered for consideration in Committee)*

*(mar a hordaíodh chun a bhreithnithe i gCoiste)*

*entitled*

*dá ngairmtear*

An Act to repeal the Executive Authority (External Relations) Act, 1936, to declare that the description of the State shall be the Republic of Ireland, and to enable the President to exercise the executive power or any executive function of the State in or in connection with its external relations.

Acht d'athghairm an Achta Udaráis Fheidhmiúcháin (Caidreamh Coigríche), 1936, dá dhearbhu gur Poblacht na hÉireann is gnéthuirise ar an Stát, agus dá chumasú don Uachtarán cumhacht chomhallach nó aon fheidhm d'fheadhma comhallacha-an Stáit maidir lena chaidreamh eachtrach d'oibriú.

*Introduced by the Taoiseach.*

*An Taoiseach do thug isteach.*

*Ordered by Dáil Éireann, to be printed,  
November, 1948.*

*Do hordaíodh, ag Dáil Éireann, do chlóbhuiladh, Samhain, 1948.*

**DUBLIN  
PUBLISHED BY THE STATIONERY OFFICE.**

To be purchased through any bookseller, or directly from the Government Publications Sale Office, 3-4, College Street, Dublin.

Printed by CAHILL & Co., LTD.

[Three Pence Net.]

**BAILE ÁTHA CLIATH:  
ARNA FHOILSIÚ AG OIFIG AN tSOLÁTHAIR.**

Le ceannach díreach ón Oifig Díolta Foilseachán Rialtais, 3-4 Sráid an Choláiste, Baile Átha Cliath, nó trí aon díoltóir leabhar.

Clóbhuailte ag CAHILL & Co., LTD.

[Leath-Raol Glan.]

Wt. 647.—625. 11/48. C&Co. (5819.)